

# Going Home

After an illness or injury, some things may change in your life. Make sure you and your family know the answers to these questions before you go home from the hospital.

## **Medicines**

- Am I taking any new medicines?
- What does each medicine do?
- How much of each medicine and how often should I take it?
- What times should I take them?
- Who do I call if I get a side effect?
- Should I still take the medicines I was taking before going into the hospital?
- How long do I need to take each medicine?

## **Pain**

- Which medicines should I take for pain?
- How often should I take the medicine? Should I take them only when needed?
- Are there things I should not do while taking pain medicine?
- What can I do to reduce the pain?

## **Diet**

- Is there anything I should not eat or drink?

# Retour chez vous

Après une maladie ou une blessure, certaines choses peuvent changer dans votre vie. Vous et les membres de votre famille devez pouvoir répondre à ces questions avant de quitter l'hôpital et de rentrer chez vous :

## Médicaments

- Est-ce que je prends de nouveaux médicaments ?
- Que me fait chaque médicament ?
- Combien dois-je prendre de médicaments et à quelle fréquence ?
- Combien de fois dois-je les prendre ?
- Qui dois-je appeler si j'ai un effet indésirable ?
- Dois-je toujours prendre les médicaments que je prenais avant d'aller à l'hôpital ?
- Pendant combien de temps dois-je prendre chaque médicament ?

## Douleur

- Quels médicaments dois-je prendre pour la douleur ?
- À quelle fréquence dois-je prendre le médicament ? Dois-je le prendre uniquement lorsque c'est nécessaire ?
- Y- a t-il des choses que je ne dois pas faire lorsque je prends ce médicament pour la douleur ?
- Que puis-je faire pour diminuer la douleur ?

## Régime alimentaire

- Y-a t-il des choses que je ne dois pas manger ou boire ?

- When can I do my regular exercise program?
- Can I resume sexual activities?

### **Follow-up Care**

- When is my next doctor visit?
- Should I call to schedule an appointment?

### **Care of Incisions**

- Can I bathe or shower?
- What are the signs of infection and bleeding?
- How should I care for the incision?

### **Equipment**

- Do I need special equipment?
- How and when will I use it?

- Quand puis-je faire mon programme d'exercices réguliers ?
- Est-ce que je peux reprendre une activité sexuelle ?

### **Suivi**

- Quand a lieu ma prochaine visite chez le médecin ?
- Dois-je téléphoner pour prendre rendez-vous ?

### **Soins relatifs aux incisions**

- Est-ce que je peux prendre un bain ou me doucher ?
- Quels sont les signes d'une infection et des saignements ?
- Comment dois-je prendre soin de l'incision ?

### **Équipement**

- Est-ce que j'ai besoin d'un équipement spécial ?
- Comment et quand dois-je l'utiliser ?

## **Hospital Bill**

- How can I find out how much of my bill my insurance / Medicaid pays and how much I owe?
- Is there someone who can help me figure out my hospital bills?

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

### **Some useful phone numbers:**

Social Work \_\_\_\_\_

Financial Services / Billing \_\_\_\_\_

Doctor's Office \_\_\_\_\_

## **Paiement des frais hospitaliers**

- Comment puis-je connaître le montant pris en charge par mon assurance et le montant que je vais payer ?
- Y- a t-il quelqu'un qui peut m'aider à comprendre mes frais hospitaliers ?

**Parlez avec votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des inquiétudes.**

### **Numéros de téléphone utiles :**

Service social \_\_\_\_\_

Services financiers/facturation \_\_\_\_\_

Cabinet du médecin \_\_\_\_\_

2005 – 5/2010 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Going Home. French.